

Curriculum Vitae

1. **Name** : SIVA PANUGANTI
2. **Mother's Name** : Smt KOTESWARAMMA
3. **Father's Name** : Late Sri THIRUPATHAIAH
4. **Date Of Birth** : 14/01/1984
5. **Place Of Birth** : Lingaraopalem, Edlapadu, Guntur, A.P.
6. **Marital Status** : Married
7. **Nationality** : Indian
8. **Address For Communication**

Permanent :

S/o Thirupathaiiah
3-155A, Lingaraopalem (P.O.),
Edlapadu (M.D.),
Guntur - 522234,
Andhra Pradesh, India
Cell No.:- 7083348483

9. Professional Objective

To professionally associate myself with an esteemed organization where I can contribute and update my knowledge in academic teaching, research and administration. I strive hard to fulfill the organizational objectives and personal growth.

10. Area Of Specialization / Interests

- *Rasashastra (Indian Alchemy), Ayurveda, Puranas, Alankara, Sahitya, Vyakarana, darshanas, Linguistics, Translation Studies, Cultural Studies and Indian Philosophy*
- Lexicography (related to Sanskrit, *Ayurveda* and Telugu lexicons)
- Manuscriptology

11. Educational Qualifications

1. **Ph.D.** in Sanskrit Studies completed and awarded on 18th December, 2013, Department of Sanskrit Studies, University of Hyderabad, Hyderabad. Title of the Thesis is “**Anandakanda Knowledge Base with Special Reference to Plants, Animal Products and Minerals.**” The concerned web interface is available at this link-
<http://sanskrit.uohyd.ac.in/~ayurveda/shiva>.
2. **M.Phil.** in *Shabdabodha* Systems and Language Technologies with Grade (9.25) from University of Hyderabad, Hyderabad, 2009. Title of the dissertation is **Word and its meaning in Sanskrit; A Case Study of Contextual Factors.**
3. **M.A.** in Sanskrit first class with distinction (80%) from Andhra University, Visakhapatnam, A.P., 2008.
4. **M.A.** in Telugu (Distance mode) with First Class (64%) from Sri Potti Sreeramulu Telugu University, Hyderabad, Telangana, 2012.
5. **Diploma in Telugu Pandit Training (TPT)** with First Class from Vidya Jyothi TPT College, Hyderabad, 2014
6. Pursuing **M.A.** English via Distance Learning from Acharya Nagarjuna University, Andhra Pradesh, India
7. **B.A. (O.L.)** Sanskrit with First Class (75%) from Dr. K.V.K Sanskrit College, Guntur, Guntur District, 2006.
8. **S.S.C.** passed with first class (76%) from Z.P.H. School, Lingaraopalem, Edlapadu, Guntur, 2001.
9. Qualified APSET in Sanskrit Organized by Osmania University, 2014
10. Obtained NET Exemption Certificate from University of Hyderabad, 2019

12. Professional Experience

- Presently working as a Biodiversity Bio Resources Consultant cum Translator in AP State Biodiversity Board, Guntur.
- worked as an **Assistant Professor**, from 11-04-2017 to 31-12-2021, in MIT-School of Vedic Sciences, MIT-ADT University, Pune. Teaching Spoken Sanskrit and other shastras and Doing Research on the contemporary relevance of Indic knowledge systems

in theory and practice.

- Served as a **Postdoc Fellow** (Under DRS Post-doctoral fellowship by UGC) during 2015-17, on the title of “**Knowledge Representation in Bhavaprakasha**” in the Department of Sanskrit Studies, University of Hyderabad, Hyderabad. Similarly, I took part in Teaching during that period.
- I served as a **BOS member** since 2017, School of Vedic Sciences, MIT-ADT University, Loni Kalbhor, Pune, Maharashtra-412201
- I served as a **MA Sanskrit Program Coordinator**, School of Vedic Sciences, MIT-ADT University, Loni Kalbhor, Pune, Maharashtra-412201
-
- I served as a **HOD** during 2019-220, School of Vedic Sciences, MIT-ADT University, Loni Kalbhor, Pune, Maharashtra-412201
- I served as a **Examination Coordinator** during 2019-220, School of Vedic Sciences, MIT-ADT University, Loni Kalbhor, Pune, Maharashtra-412201
- I served as a **IQAC coordinator** during 2019-220, School of Vedic Sciences, MIT-ADT University, Loni Kalbhor, Pune, Maharashtra-412201
- I served as a **LMS (Learning Management System) coordinator** to coordinate Virtual Learning platform since 2017, School of Vedic Sciences, MIT-ADT University, Loni Kalbhor, Pune, Maharashtra-412201
- Served as a **Telugu Lecturer** in Holy-Cross women's Junior and Degree College, Hyderabad, during 2015-2017
- Worked as a ‘**Research Associate**’ from 5th, Nov. 2013 to 10th March 2015, in Medical Manuscript digitization, translation and editing project, at ITD-HST private university (An Expression of FRLHT), Yelahanka, Bangalore.
- I served as a Sanskrit and Telugu Teaching in Future Kids International School (affiliated to CBSE), during 2010-2013
- Taught three months (September to November, 2012) at 'MA integrated Studies', University of Hyderabad.

13. Research Projects & Translation Assignments

- Served as Co-Principal investigator from 19/06/2019 to 30/12/2019 on a project

titled “Compendium of Dietary aspects in Sanskrit and Ayurvedic Literature; An Ontological frame-work for Ayurvedic Recipes” sanctioned by RUSA

- Principal Investigator to an ongoing project titled ‘आयुर्पदविश्लेषिका - Knowledge Representation of Dhanvantari, Raja and Bhavaprakasha Nighantus’ sanctioned under Ashtaadashi (18 projects) 2021-22
- Obtained Translation Assignment of ‘Outline of Linguistic Analysis’ text from English to Sanskrit by NTM, CIIL. The translation was completed and submitted successfully, feedback is awaited.

14. Honors and Awards

- Received ‘Distinguished Translator Award’ from Transoplanet, Guwahati, on 25th Nov, 2021, for the outstanding service in Sanskrit and Telugu translation,
- Obtained ‘Award of Excellence’ from Pramanam.Inc., Australia, for creation of educational content in Sanskrit in the month of January, 2023

15. Industrial Experience

- Freelance **Translator** (Sanskrit and Telugu to English, Telugu/English to Sanskrit or vice versa) in Transoplanet, Guwahati, Since 2017
- Freelance **Translator** (Sanskrit and Telugu to English, Telugu / English to Sanskrit or vice versa) in Somya translations, New delhi, Since 2016
- Freelance **Translator** (Sanskrit and Telugu to English, Telugu / English to Sanskrit or vice versa) in Value Point Knowledge Works Pvt. Ltd. Company, New delhi, Since 2017
- Freelance **Translator** (English to Telugu, and English to Sanskrit or vice versa) in Crystal Hues Pvt. Ltd. Company, New delhi, Since 2019
- Freelance **Translator** (English to Telugu, and English to Sanskrit or vice versa) and Research and Idea Expression Head in Independence Factor Pvt. Ltd Company., New delhi, Since 2019
- Freelance **Translator** (English to Telugu) in Zen3 Pvt. Ltd Company., Hyderabad, Since 2020
- Freelance **Translator** (English to Telugu & Sanskrit) Verbolabs., Since 2021

16. Experience Summary

- ❖ Having 7+years of experience in teaching and research.
- ❖ Having 7+ years of experience in translation in the domains of linguistics, healthcare, agricultural, retail, fashion retail, legal, IT, Logistic, HR and general.

- ❖ Effective in working independently and as a team member for the growth of organization
- ❖ I have 3 years of experience in video subtitling and transcription, and worked for NETFLIX, Google Assistant etc.

17. Languages

- ❖ Telugu, Sanskrit, English and Hindi [able to speak, read and write]

18. Ancient Scripts Known

- ❖ *Grandha, Bramhi, Sarada*

19. Computer Skills & LMS (Learning Management System) Skills

- **Operating Systems:** Linux and Windows
- **Programming Languages:** Basic knowledge of Perl
- **Scripting Languages & Applications:** HTML, XML, Excel, MS-Word, Powerpoint Presentation, MS-Office and Freeplane mind map software
- **Translation tools:** CAT Tool, Trados tool and Cloud Memsourse etc.
- **Virtual Teaching & Learning tools:** Moodle, Linkstreet and CANVAS
- **Virtual classroom/meeting applications:** Zoom.us, Google meet, Microsoft meet and Skype meet

20. Scholarship & Qualified Exam

- Awarded merit Scholarship two times in Graduation level from *Rashtriya Sanskrit Sansthan*, New Delhi.
- Qualified Andhra Pradesh Lectureship Eligibility Test (APSET) in Sanskrit by the term of November, 2013.
- Qualified APTET twice in Telugu during March & May 2018.

21. Publications

1. Paper “Shaastra Maps:Enabling Computational Exploration of Indic Shaastra Texts” presented as a co-author in 18th World Sanskrit Conference, Canberra, Australia (online), Proceedings Page No.174-187, 2023.
2. “The medicinal efficacy of 36 padakas (drugs) in Agnipurana”, IJRAR - International Journal of Research and Analytical Reviews, ISSN - 2348-1269, Vol 8, Issue 3, P. 95-103, July 2021.

3. (with Mr. Anandhu Krishnan TG) “The Need of Union in Indian subcontinent: A Vedic Prospective”, Journal of Sanskrit Academy, ISSN - 0976089X, Vol. 27, P.200-213, 2020, Hyderabad.
4. “Dantakasthas (Chewing Sticks) in Ayurveda; A Review” ACAM - Adv Complement Alt Med. 2(3)., ISSN - 2637-7802, Volume 3, Issue 1, P. 136-139, February 2018.
5. (with Dr. Vinaya Bhallakur, Dr. J.S.R.A. Prasad) An Analysis of *Dhātu Varga* in *Bhāvaprakāśa Nighantu*, AAM - Annals of Ayurvedic Medicine, ISSN - 2347-6923, Vol-6, Issue-1-2, P. 40-51, April, 2017.
6. “A Survey of Contextual Factors of Meaning in Sanskrit and their Application” Siva Panuganti, Lalita (kavi Bharati) Journal, ISSN - 0975-6256, December 2016, Varanasi.
7. (with Mrs. Kshama Awasthi) “Rediscovering Traditional Methods for Purification of Water using Important medicinal plants”, IJRR - International Journal of Information Research and Review, eISSN - 2349-9141, Vol. 2, Issue 09, P.1188-1191, September 2015.
8. (with Dr. J.S.R.A. Prasad) “A study of *Pārthiva* category in *Ānandakanda* and other *Rasaśāstra* texts”, Journal of Sanskrit Academy, ISSN - 0976089X, Vol. XXIII, P.175-186, 2013, Hyderabad.
9. (with Dr. J.S.R.A. Prasad) “*arthāvabodhane pravṛttinimittasya prāsaṅgikatā*”, Lalita (kavi Bharati) Journal, ISSN - 0975-6256,, Varanasi, P.58-62, December 2012.
10. (with Dr. J.S.R.A. Prasad) “*āyurvede śikṣopayogi-svāस्थ्यavicārāḥ*”, 'Shiksha Sudha - A Quarterly Educational Sanskrit Research Journal', ISSN - 2249-491X, P.64-69, December 2012, Puri.
11. (with Dr. Vinaya .PN, Dr. J.S.R.A. Prasad) “Significance of *Rasaśāstra* in *Ayurveda*”, Journal of Sanskrit Academy, ISSN-0976 089X, Volume: XXI-2011, P.164-172, October – December 2011, Hyderabad.

22. Conference/Seminar Presentations

1. Paper “The Medicinal Efficacy of 36 *padakas* (Drugs) in *Agnipurana*; An Explanation from Ayurveda” presented in a two day online conference organized by Indic Academy dated 26th - 27th March, 2021.
2. Paper “Investigating the Impact of Cooking on the Transformation of Ayurvedic Properties of Ingredients” presented as a co-author, in DCHAIR 2017, Germany.
3. Paper “Aspects of *Rasaśāstra* in *Bhāvaprakāśa*” presented in a three day National Ayurveda Conference, organized by *Vaagbhatasarani* association, dated 10th to 12th Feb. 2017, Kerala.

4. Given poster presentation on the “Importance of 'Substitute drugs' in Ayurveda; A Reference through *Bhāvaprakāśa* ”, in ICAPMR 2016, Acharya Nagarjuna University, Andhra Pradesh.
5. Paper “Portrayal of primary Emotions (*rasas*) as mental stress removers; A Study” presented in the two day national seminar on “Cinema Literature as a media Of knowledge cum entertainment”, organized during 23rd & 24th of Feb. 2016, in the Dept. of Sanskrit, Andhra university, Visakhapatnam, A.P.
6. Paper “Significance of *Rasaśāstra* in *Ayurveda*” Presented in Workshop on “The Role of Language in Indian Philosophy” at Dept. Of CALTS, University of Hyderabad, dated August 1st to 6th, 2011.
7. Paper “Importance of *guru-śiṣya* Relationship in Modern Education” presented in UGC National seminar on “The Role of Alumni in Developing the Institutions” at Government City College, Hyderabad, dated 29 & 30 July, 2011.
8. Paper “Scientific Interpretation to Ayurvedic Terminology” Presented in “National Seminar on Science & Technology in Sanskrit” at *Sri Chandra Sekharendra Sarswathi Viswa Mahavidyalaya*, Kanchi, dated 10&11 March, 2011.
9. Paper “*Abignana Shakuntala Nataka ritya Nati samajika paristitulu (In Telugu)*” Presented in UGC National seminar on “*Sanskrutaadhra Natakalu Samajika Chaitanyam*” at *ANU, Telugu department*, dated February 3&4, 2011.
10. Paper "*arthāvabodhane pravṛttinimittasya prāsaṅgikata* ” presented in All India Oriental Conference at Tirupati, *RSVP*, dated 2&4 July 2010.

23. Workshops/Seminars/Symposium/Conference Attended

1. Attended two day Faculty Development Program (FDP) on Digital Marketing 101, Organized by MIT Center for Future Skills Excellence, MIT-ADT University, during April 13th to 14th 2021.
2. Attended five day Faculty Development Program (FDP) on Online Teaching-Learning Pedagogy (Module 201), Organized by MIT-ADT University, during June 20-25, 2020.
3. Attended two day Academic Development Program (FDP) on “Vada Shastra (Theory and Practice of Debate)”, Organized by Bhandarkar Oriental Research Institute (BORI), Pune, during July 20th to 21st, 2019.
4. Participated in one day National Symposium on “Contributions of Interdisciplinary Research in the Development of Molecular Basis for Ayurveda”, organized by the Dept. of Sanskrit Studies & School of Life Sciences, University of Hyderabad on 19th

December 2016.

5. Attended two day Faculty Development Program (FDP) on “the Great Indian Heritage in Sanskrit Literature: Glimpses of its Knowledge System”, Organized by Sanskrit Academi, Osmania University, Hyderabad, during December 12th to 25th, 2015.
6. Participated in 21 days “Basic level workshop on Manuscript & Paleography” organized by National Mission for Manuscripts in collaboration with Center for Ancient History and Culture, Jain University, Bangalore, dated 19th November to 9th December, 2012. Acquired proficiency in *Grandha*, *Bharmhi*, *Sharada* scripts.
7. Participated in 'Ayuryog-20011 national Conference' on the ‘opportunities and challenges of Ayurveda (including *Siddha*) and Yoga in the present milieu' Dept. of Sanskrit Studies, University of Hyderabad in collaboration with SRIVT and WAVES, dated 21st to 23rd, January, 2011.
8. Participated in a One Week Workshop on “The role of language in Indian Philosophy (*Vedangas* and *Darshanas*)” organized by Center for Applied Linguistic and Translation Studies (CALTS), School of Humanities, University of Hyderabad, dated August 1-6, 2011.
9. Participated in a seminar on 'The Contribution of Andhras to Sanskrit poetics', Dept. of Sanskrit, Osmania University, dated 6th to 7th February, 2009.
10. Participated in 'Third International Sanskrit Computational Linguistics Symposium', Dept. of Sanskrit Studies, University of Hyderabad, dated 15th to 17th, January, 2009.
11. Participated in Workshop on 'Sanskrit and Computers: Getting equipped to face new challenges', Dept. of Sanskrit Studies, University of Hyderabad, Sanskrit Academy, Osmania University and CIIL, Mysore, dated 19th to 24th December, 2009.
12. Participated in '31st All – India Conference of Linguistics' Dept. CALTS, University of Hyderabad, dated 15th to 17th December, 2009.

24. Memberships

- Having lifetime membership in AIOC (**All India Oriental Conference**)
- Having Lifetime Membership in *Vaagbhatasarani*, Kerala
- Obtained membership as a **Translator (Telugu & Sanskrit)** in NTM (National Translation Mission), CIIL, Mysore

25. Social Activities

1. Participated in N.S.S Volunteer from Dr. K.V.K Sanskrit College, A.N.U Campus, dated from 24/12/2004 to 02/01/2005.
2. Donated blood in Dept. Of Youth Service, District Youth Welfare office, Guntur, dated on 29/11/2004.
3. Participated in N.S.S from Dr. K.V.K Sanskrit College, Under A.N.U campus years 2001-2003.
4. Participated in N.S.S at A.N.U Campus from Dr. K.V.K Sanskrit College, dated 2nd to

11th December 2003.

I, the undersigned, certify that to the best of my knowledge and belief. The 'curriculum vitae' correctly describes my qualification and personal details.

Date: 03-02-2023

Place: Guntur

Siva Panuganti